



GENEL MÜDÜRLÜK / HEAD OFFICE

Valikonağı Cad. No:10 Nişantaşı 34367 İstanbul-Turkey
T. +90-212-225 05 00 (19 Hat/Lines) F. +90-212-225 05 26
W. www.atbank.com.tr

ARAP TÜRK BANKASI A.Ş.

1 OCAK - 30 EYLÜL 2010

KONSOLİDE OLMAYAN

ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

I. GENEL BİLGİLER

Arap Türk Bankası A.Ş. Hakkında Özet Bilgi

Arap Türk Bankası A.Ş. 11 Ağustos 1975 tarihinde Libya'nın Trablusgarp şehrinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Cumhuriyeti Arasında Kurulacak Banka Anlaşması" çerçevesinde kurulmuş bir ortak girişim bankasıdır.

Kurulduğu günden bu yana, Arap Türk Bankası A.Ş. Ortadoğu ve Kuzey Afrika bölgelerinde üstlenmiş olduğu proje finansmanları, bu bölgelere yapılan ihracatın finansmanı, yurtdışından temin etmiş olduğu fonlar, gerçekleştirmiş olduğu hazine işlemleri, kullandırmış olduğu krediler ve iştiraki olan A&T Finansal Kiralama A.Ş. kanalıyla reel sektörün desteklenmesi yolları ile ülkemiz sanayi ve ticaretinin gelişmesinde çeşitli roller üstlenmekte ve önemli katkılarda bulunmaktadır.

30 Eylül 2010 itibarıyla Banka'nın, toplam 255 çalışanı ve beş ilde altı şubesi bulunmaktadır.

- İstanbul Merkez Şube
- İstanbul Kozyatağı
- Ankara
- Kayseri
- Konya
- Gaziantep

Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.09.2010 tarihi itibarıyla 240 Milyon TL ödenmiş sermayesi bulunan Banka'nın sermaye ve ortaklık yapısı şu şekildedir:

Hissedarlar*	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	Hisse Oranı (%)
Libyan Foreign Bank	149.687	62,37
Türkiye İş Bankası A.Ş.	49.382	20,58
T.C. Ziraat Bankası A.Ş.	37.036	15,43
Kuwait Investment Company	3.895	1,62
	240.000	100,00

* Emek İnşaat ve İşletme A.Ş. 3.38 TL ile ödenmiş sermaye içerisinde %0,0000014 paya sahiptir.

Yönetim Kurulu

İsmi	Görevi
Atilla Çetiner	Yönetim Kurulu Başkanı
Mohamed Najib Hmida El Jamal	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Sadek K.S. Abu Hallala	Yönetim Kurulu Üyesi ve Genel Müdür
Abdurauf Ibrahim Shneba	Yönetim Kurulu Üyesi
Saeid Awad Rashwan Rashwan	Yönetim Kurulu Üyesi
Abdulfatah A.Enaami	Yönetim Kurulu Üyesi
Abdulaziz Mohamed Ali Mansur	Yönetim Kurulu Üyesi
Hasan Kimya Bolat	Yönetim Kurulu Üyesi
Selim Güray Çelik	Yönetim Kurulu Üyesi
Turgay Atalay	Yönetim Kurulu Üyesi
Müslüm Karaman	Denetçi
Volkan Kublay	Denetçi

Denetim Komitesi

İsmi	Görevi
Selim Güray Çelik	Başkan
Hasan Kimya Bolat	Üye
Abdulfatah A.Enaami	Üye

Genel Müdür ve Yardımcıları

İsmi	Görevi
Sadek K.S. Abu Hallala	Genel Müdür
M. Nageb Hassan Mugber	Genel Müdür Yardımcısı (Krediler Bölümü) <ol style="list-style-type: none">1. Kurumsal & Ticari Krediler Tahsis & Şube Destek Departmanı2. Kredi İzleme ve Takip Departmanı3. Bireysel Krediler Tahsis Departmanı4. İstihbarat ve Mali Analiz Departmanı
Özgür Erker	Genel Müdür Yardımcısı (Hazine ve Finansal Kurumlar Bölümü) <ol style="list-style-type: none">1. Hazine Departmanı2. Finansal Kurumlar Departmanı3. Ekonomik Araştırmalar Departmanı
Salih Hatipoğlu	Genel Müdür Yardımcısı (Finansal Yönetim ve Str. Planlama Bölümü) <ol style="list-style-type: none">1. Muhasebe ve Vergi Departmanı2. Raporlama Departmanı3. Finansal Kontrol Departmanı4. Stratejik Planlama & Performans Yönetimi ve Bütçeleme Departmanı
Giuma Masaud Salem Kordi	Genel Müdür Yardımcısı (Bilgi Teknolojileri ve Operasyon Bölümü) <ol style="list-style-type: none">1. Bilgi Teknolojileri Sistem Analiz ve Geliştirme Departmanı2. Bilgi Teknolojileri Sistem ve Network Yönetimi Departmanı3. Ödeme Hizmetleri ve Operasyon Departmanı

II. TÜRKİYE EKONOMİSİ VE BANKACILIK SEKTÖRÜNE GENEL BİR BAKIŞ

2010 yılının üçüncü çeyreğindeki bazı ekonomik gelişmelere ilişkin değerlendirmeler aşağıda özetlenmiştir:

Sanayi Üretim Endeksi, 2010 yılının Ağustos ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %11,0 artmıştır. Sanayinin alt sektörleri incelendiğinde, özellikle **imalat sanayi sektörü endeksindeki** %10,9'luk artış dikkat çekmektedir.

Büyüme rakamları incelendiğinde, Türk ekonomisinin 2009 yılını sabit fiyatlarla %4,7'lik bir daralma ile kapattığı görülmektedir. 2010 yılının ilk yarısında ise bir önceki yılın aynı dönemine göre sabit fiyatlarla gayri safi yurtiçi hasıla %10,98'lik artışla 49.036 milyon TL olmuştur.

Bir önceki yılın Ağustos ayında 609 milyon ABD doları açık veren **cari işlemler hesabı**, bu yılın aynı ayında 2.966 milyon ABD doları açık vermiştir. Alt kalemler itibarıyla bakıldığında, dış ticaret açığının bir önceki yılın Ağustos ayına göre %48 oranında artarak 5.735 milyon ABD dolarına ulaşması ve hizmetler dengesi kaleminden kaynaklanan net gelirlerin %18,9 oranında azalarak 2.965 milyon ABD dolarına gerilemesi cari açığın artışında etkili olmuştur. Bu gelişmeler sonucunda, 2009 yılının ilk sekiz aylık döneminde 8.735 milyon ABD doları açık veren **cari işlemler hesabı**, bu yılın aynı döneminde 27.978 milyon ABD doları açık vermiştir.

Dış ticaret verilerine göre, 2010 yılının Ocak-Ağustos döneminde; **ihracat** 2009 yılının aynı dönemine göre %12,9 artarak 72.961 milyon ABD doları, **ithalat** ise %30,5 artarak 114.878 milyon ABD doları olarak gerçekleşmiştir. Aynı dönemde **dış ticaret açığı** %78,9 artarak 23.425 milyon ABD dolarından 41.917 milyon ABD dolarına yükselmiştir. 2009 Ağustos ayı sonunda %73,4 olan **ihracatın ithalatı karşılama oranı**, 2010 Ağustos ayı sonunda %63,5'e gerilemiştir.

2010 yılı Ocak-Ağustos döneminin sonunda **merkezi yönetim bütçesi** 14.387 milyon TL açık vermiştir. Aynı dönemde **faiz dışı bütçe fazlası** 20.899 milyon TL olarak gerçekleşmiştir. 2009 yılının aynı dönemi ile karşılaştırıldığında, bütçe dengesindeki iyileşme dikkat çekicidir.

2010 yılı Eylül ayı sonunda, enflasyon **Tüketici Fiyatları Endeksi**'ne göre aylık ve yıllık bazda sırasıyla %1,23 ve %9,24 olarak gerçekleşmiştir. **Üretici Fiyatları Endeksi**'nde ise aylık ve yıllık değişimler sırasıyla %0,51 ve %8,91 olarak gerçekleşmiştir.

Bankacılık cephesinde ise, **aktif büyüklüğü** 2009 sonundaki 834,0 milyar TL seviyesinden %8,6'lık bir artış ile 2010 Ağustos ayı sonunda 905,7 milyar TL seviyesine çıkmıştır. Bu dönemde sektör tarafından kullanılan **kredilerin** hacmi 392,6 milyar TL'den 463,9 milyar TL'ye çıkarken, **takipteki alacaklar (brüt) / toplam nakdi krediler** oranı yılsonundaki %5,27 seviyesinden %4,35 seviyesine gerilemiştir. Bankaların temel fonlama kaynağı olan **mevduat** hacmi ise 2010 Ağustos ayı itibarıyla yılsonuna göre %10,1 oranında (514,6 milyar TL'den 566,5 milyar TL'ye) genişlemiştir. Ağustos ayı sonu itibarıyla sektörün **sermaye yeterliliği standart rasyosu** %19,34'dür. Sektörün 2010 yılının ilk sekiz ayı sonundaki **net dönem karı** ise geçen yılın aynı dönemine göre %4,8 oranında artarak 14,9 milyar TL düzeyinde gerçekleşmiştir.

III. DÖNEME İLİŞKİN BANKA ÖZET FİNANSAL VERİLERİ

AKTİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2010/9	2010/6	2010/3	2009/12
Nakit Değerler (2)	59.570	59.982	47.664	46.194
Bankalardan Alacaklar	63.015	36.878	69.960	49.888
Menkul Değerler Cüzdanı (Net) (3)	325.592	332.228	371.942	459.335
Krediler	478.378	449.992	339.835	349.717
Bağlı Ortaklıklar	35.952	35.952	32.753	32.753
Maddi Duran Varlıklar	21.387	21.596	21.897	22.085
Diğer (4)	17.935	9.639	7.161	5.867
Toplam Aktifler	1.001.829	946.267	891.212	965.839

PASİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2010/9	2010/6	2010/3	2009/12
Mevduat	241.366	173.109	161.752	179.133
Alınan Krediler	400.142	448.180	374.620	381.605
Para Piyasasına Borçlar	18.133	0	47.114	103.954
Diğer (5)	41.417	29.700	20.599	18.934
Özkaynaklar	300.771	295.278	287.127	282.213
Toplam Pasifler	1.001.829	946.267	891.212	965.839

GELİR VE GİDER KALEMLERİ (Bin TL)	2010/9	2010/6	2010/3	2009/12
Faiz Gelirleri	35.528	22.937	12.199	62.449
Faiz Giderleri (-)	3.790	2.522	1.476	11.858
Net Faiz Geliri	31.738	20.415	10.723	50.591
Net Ücret ve Komisyon Gelirleri	19.643	12.360	6.269	23.018
Temettü Gelirleri	3.259	3.253	0	48
Net Ticari Kar / Zarar	(1.197)	(159)	(340)	(10.660)
Diğer Faaliyet Gelirleri	919	984	420	807
Faaliyet Gelirleri Toplamı	54.362	36.853	17.072	63.804
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	3.259	2.364	1.702	3.496
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	28.390	18.710	9.242	28.699
Vergi Öncesi Kar / Zarar	22.713	15.779	6.128	31.609
Vergi Karşılığı (+/-)	4.155	2.714	1.214	6.624
Net Dönem Karı / Zararı	18.558	13.065	4.914	24.985

GÖSTERGE RASYOLAR (%)	2010/9	2010/6	2010/3	2009/12
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı	28,76	28,33	31,02	31,61
YP Net Genel Pozisyonu / Özkaynak	2,41	-0,60	0,31	-5,45
Ortalama Aktif Karlılığı	2,01	1,45	0,55	2,91
Ortalama Özkaynak Karlılığı	6,58	4,63	1,74	9,71
Krediler / Aktif Toplamı	47,75	47,55	38,13	36,21
Net Takipteki Krediler Oranı	0,00	0,00	0,00	0,00
Mevduat / Pasif Toplamı	24,09	18,29	18,15	18,55

(1) Faiz ile ilişkili bütün kalemlere reeskontlar ilave edilmiştir.

(2) Kasa, Efektif Deposu, Satın Alınan Çekler, Merkez Bankası ve Zorunlu Karşılık hesaplarını içermektedir.

(3) Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Menkul Değerler(Net), Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerler (Net) ve Satılmaya Hazır Menkul Değerler (Net) hesaplarını içermektedir.

(4) Maddi Olmayan Duran Varlıklar, Vergi Varlığı, Satış Amaçlı Elde Tutulan Sabit Kıymetler ve Diğer Aktifler kalemlerini içermektedir.

(5) Alım Satım Amaçlı Türev Yükümlülükler, Muhtelif Borçlar, Diğer Yabancı Kaynaklar, Karşılıklar, Finansal Kiralama Borçları ve Vergi Yükümlülüğü Kalemlerini içermektedir.

IV. YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN VE GENEL MÜDÜR'ÜN DÖNEME İLİŞKİN DEĞERLENDİRMESİ

Türkiye ekonomisi, 2009 yılının son çeyreğinden itibaren krizden etkilenen diğer ülkelerden daha hızlı bir toparlanma sürecine girmiştir. 2010 yılının ilk çeyreğinde %11,7 ve ikinci çeyreğinde %10,3 ile yüksek oranlı büyüme performansı devam etmiştir. 2010 yılının tamamı için %5-8 aralığında bir büyüme tahmini gündemdedir. Öte yandan, Avrupa ekonomilerinde bu yılın ikinci çeyreğinin sonuna doğru belirginleşen makro sorunlar nedeniyle, Türkiye ekonomisinin dış talebinin seyri önümüzdeki dönemde büyüme açısından belirleyici olacaktır.

Ekonomik toparlanmanın etkisiyle istihdam koşullarındaki düzelme devam etmektedir. Ocak 2010 itibariyle %14,5 olarak gerçekleşen işsizlik oranı yılın ilk yarısında özellikle imalat sanayi, inşaat ve hizmet sektörlerinde görülen güçlü ekonomik iyileşmenin etkisiyle Temmuz 2010'da %10,6'ya kadar gerilemiştir. Mevsimsellikten arındırılmış veriler, istihdamdaki toparlanma eğiliminin yavaşlayarak da olsa sürdüğünü göstermektedir. İşgücü piyasasında gözlenen bu iyileşmenin kalıcı olması halinde, hanehallık gelirleri daha istikrarlı bir nitelik kazanacak ve bankacılık sektörünün taşıdığı kredi riskini azaltıcı yönde etki yaratacaktır.

Reel ekonomiye ilişkin temel verilerdeki iyileşmeler ve finansal piyasalarda yaşanmakta olan normalleşme sürecinin de etkisiyle Türk bankacılık sektörünün aktif büyüklüğü Ağustos 2010 sonunda 2009 yıl sonuna göre %9 artarak 905,7 milyar TL'ye, net dönem karı ise bir önceki yılın aynı dönemine göre %5 artarak 15 milyar TL'ye çıkmıştır.

2010 yılının üçüncü çeyreği sonunda, Bankamız aktif büyüklüğü 2009 yılı sonuna göre %4 artarak 1.001,8 Milyon TL olarak gerçekleşmiştir. Yılın ilk dokuz aylık bölümünde, krediler portföyü %37 genişleyerek 349,7 Milyon TL'den 478,4 Milyon TL'ye yükselmiştir. Kredilerin toplam aktifler içindeki payı da 2009 yılı sonundaki %36,2 seviyesinden 2010 yılı Eylül ayında %47,8 seviyesine çıkmıştır.

Menkul değerler cüzdanı ise 2010 yılının üçüncü çeyreği sonunda, 2009 sonundaki 459,3 Milyon TL düzeyinden %29 azalarak 325,6 Milyon TL'ye gerilemiştir. Aynı dönemde bu kalemin toplam aktifler içerisindeki payı %47,6'dan %32,5'e düşmüştür.

30 Eylül 2010 itibariyle mevduat hacmi 241,4 Milyon TL olarak gerçekleşmiş, bu kalemin fonlama yapısı içerisindeki payı da %24,1 olmuştur.

Banka özkaynakları bu dönemde %7 artarak 2009 sonundaki 282,2 Milyon TL seviyesinden 300,8 Milyon TL'ye yükselmiştir. Özkaynakların toplam yükümlülükler oranı %30'dur. Herbiri ülkelerinin lider finansal kuruluşları olan güçlü ortaklarımız ve sağlam sermaye yapımız, küresel dalgalanmalara karşı en büyük güvencelerimizden biridir. A&T Bank %28,76 ile Türk bankacılık sektöründe yasal sınırın üzerinde bir sermaye yeterlilik standart oranına sahiptir.

Gayrimakdi kredi hacimleri artmaya devam etmektedir. 2009 sonu itibariyle 866,4 Milyon TL olan teminat mektupları bakiyesi %33 artarak 2010 Eylül ayı itibariyle 1.154,1 Milyon TL'ye, 286,5 Milyon TL olan akreditif bakiyesi de %18 artarak 336,7 Milyon TL'ye çıkmıştır.

Önceki yılın aynı dönemi ile karşılaştırıldığında, net ücret ve komisyon gelirlerindeki artış %19, toplam faaliyet gelirlerindeki artış %13 olarak gerçekleşmiştir. Bu gelişmeler sonucunda, 2010 yılının üçüncü çeyreği 18,6 Milyon TL vergi sonrası net dönem karı ile kapatılmıştır.

Bankamız bugüne kadar olduğu gibi önümüzdeki dönemde de hizmet kalitesini geliştirme, müşteri memnuniyetini artırma ve yaratılacak katma değer ile ülkemiz ekonomisine katkıda bulunma gayretlerini sürdürecektir.

Saygılarımızla,

SADEK K.S. ABU HALLALA
Genel Müdür

ATILLA ÇETİNER
Yönetim Kurulu Başkanı

V. BANKA'NIN FİNANSAL DURUMU VE PERFORMANSINA İLİŞKİN DEĞERLENDİRME

Banka aktif toplamı 2010'un ilk üç çeyreği sonunda 2009 yılı sonuna göre %3,7 oranında artarak 1.001,8 Milyon TL seviyesinde gerçekleşmiştir. Krediler %47,8 ile toplam varlıklar içerisinde en büyük paya sahip kalemdir. Diğer taraftan, menkul kıymetler portföyü büyüklüğü, bu dönemde %29,2 oranında azalarak 324,6 milyon TL'ye gerilemiş, bu kalemin bilanço içindeki payı da 2009 yılı sonundaki %47,6 düzeyinden %32,5'e düşmüştür.

Olumsuz piyasa koşullarına rağmen takibe intikal eden kredilerde herhangi bir değişiklik olmamış takipteki kredilerin toplam kredilere oranı sektörün (%4,35) oldukça altında %1,53 olarak gerçekleşmiştir. Net takipteki kredilerin toplam kredilere oranı, 2009 sonunda olduğu gibi %0 olarak gerçekleşmiştir.

Eylül 2010 itibariyle Banka'nın toplam mevduat hacmi 2009 yılsonuna göre %34,7 oranında artmıştır. Mevduatın toplam pasifler içindeki payı da aynı dönemde %18,5 seviyesinden %24,1'e çıkmış, bu kalem Banka için 'Alınan Krediler' kaleminden sonra ikinci önemli harici fon kaynağı olma özelliğini devam ettirmiştir.

Alınan krediler kalemi 2009 yılı sonundaki 381,6 Milyon TL düzeyinden %4,9'luk bir artış ile 400,1 Milyon TL'ye yükselmiştir. Bu kalemin toplam yükümlülükler içerisindeki payı ise sözkonusu dönemde değişmemiş %40 olarak gerçekleşmiştir. Banka, güçlü sermaye yapısı ve dış kaynaklara ulaşma gücüyle borçlanma konusunda herhangi bir zorluk yaşamamaktadır.

2010 yılının üçüncü çeyreği sonunda Banka özkaynaklarını bir önceki yılsonuna göre %6,6 oranında büyütüştür. Sermaye yeterlilik standart oranı ise 30.09.2010 itibarıyla %28,76 düzeyindedir.

Üçüncü çeyrek, 31,7 Milyon TL net faiz geliri ve 19,6 Milyon TL net ücret ve komisyon geliri ile sona ermiştir. Geçen yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında, toplam faaliyet gelirlerinde meydana gelen artış, %12,9'dur. Dönem, 18,6 Milyon TL kar rakamı ile kapatılmış olup, Eylül 2009'da sırasıyla %2,21 ve %7,41 olan ortalama aktif karlılığı ve ortalama özkaynak karlılığı rasyoları, Eylül 2010 itibariyle sırasıyla %2,01 ve %6,58 olarak gerçekleşmiştir.

VI. DİĞER HUSUSLAR

Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayınlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik çerçevesinde hazırlanan Banka'nın 2009 yılına ilişkin faaliyet raporunda yer alan rakamsal verileri içeren açıklamaların dışındaki bilgilerde yukarıda yer verilenler dışında önemli bir değişiklik olmamıştır.